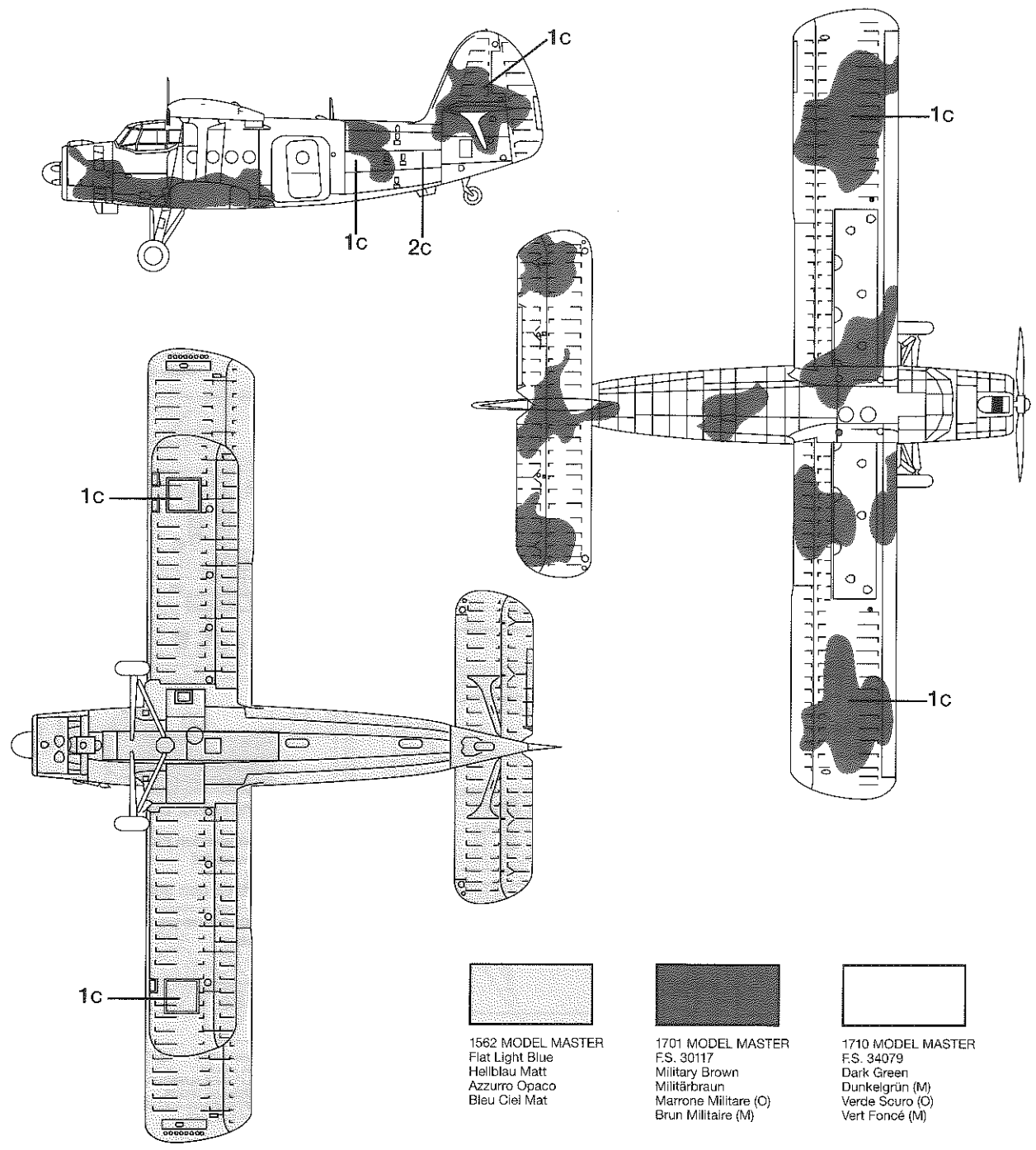


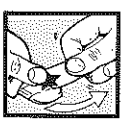
VERSION C - GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AIR FORCE



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie opportunamente dal foglio, immergerle in un bicchiera d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimetele con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requiridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Krijp het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrücken.

Transfer instructions: Cut out the required decal, dip it in clean water for about 1/2 minute, press it against the model and slide it from the paper onto the model. Press it with a clean cloth.

Transfer instructions: Cut out the required decal, dip it in clean water for about 1/2 minute, press it against the model and slide it from the paper onto the model. Press it with a clean cloth.

NO ACABAT

ANTONOV AN-2

Dec 98

AN - 2 "COLT" This Soviet - engine utility aircraft has probably been built in larger numbers than any other plane since WWII. The first Antonov AN-2 flew in 1947 and production terminated in 1978. This plane with the NATO codename "Colt" can carry up to 14 passengers. Floatplane, agricultural and ski - versionsoft this bi-plane are existing too. Over 5000 AN-2' s were built in the Soviet Union, and several thousand more in China and Poland.

Technical data: Length: 12,40 m; Wingspan 18,20 m; Engine nine-cylinder radial with 1000 HP; Max. speed: 260 km/h; Max. take off weight: 5.500 kg;

AN - 2 "COLT" Dieser sowjetische einmotorige Transport-Doppeldecker wurde wahrscheinlich seit dem 2. Weltkrieg in höheren Stückzahlen gebaut als jedes andere Flugzeug. Der Jungfernflug der Antonov AN-2 fand 1947 statt und die Produktion wurde 1978 gestoppt. Dieses Flugzeug, mit dem NATO Codenamen "Colt", kann bis zu 14 Passagiere befördern, wird aber auch als Wasserflugzeug, mit Skiern und in der Landwirtschaft eingesetzt. Über 5000 AN-2' wurden in der Sowjetunion produziert, Tausende mehr unter Lizenz in China und Polen.

Technische Daten: Länge: 12,40 m; Spannweite: 18,20 m; Antrieb: 1x9-zylinder Sternmotor mit 1000 PS Höchstgeschwindigkeit: 260 km/h; Maximalgewicht: 5.500 kg.

AN - 2 "COLT" Questo velivolo da utilità è stato concepito nel 1947 per conto dell'Aviazione Sovietica, ed è rimasto in produzione sino al 1978 divenendo l'aereo costruito nel maggior numero di esemplari nel mondo. L'AN-2 oltre agli usi militari è stato impiegato per il trasporto civile ed il lavoro agricolo, in tutti i Paesi clienti della Russia.

Dati tecnici: Lunghezza: 12,40 m; Apertura alare: 18,20 m; Motore: 9 cilindri radiali con 1000 C.V.; Velocità massima: 260 Km/h; carico massimo: 5500 kg.

AN - 2 "COLT" Cet avion Soviétique est celui qui a été construit en plus grand nombre d'exemplaires depuis la 2ème Guerre Mondiale. Le 1er Antonov AN-2 vola en 1947 et sa production se termina en 1978. Cet avion dont le nom de code de L'OTAN était "Colt" peut transporter 14 passagers. Des versions hydravion et agricole de ce bi-plan existent encore. Plus de 5000 AN-2 furent construits en Union Soviétique, et encore quelques milliers de plus en Chine et en Pologne.

Détails techniques: Longueur: 12,40 m; Envergure: 18,20 m; Moteur: 9 cylindres radial avec 1000 H.P.; Vitesse max: 260 Km/h Charge max: 5,500 kg.

AN - 2 "COLT" Detta enmotoriga sovietiska flygplan har förmodligen byggts i fler exemplar än något annat flygplan sedan 2: dra världskriget. Den första Antonov AN-2 premiärflog 1947 och det sista till-verkades så sent som 1978. Planet, med NATO betäckningar "Colt" tar upp till 14 passagerare. Även plan med flottörer, skidor eller för service till lantbruket har tillverkats. Mer än 5000 maskiner byggdes i Sovietunionen och ytterligare några tusen byggdes i Kina och Polen.

Tekniska Data: Längd: 12,4 m; Vingbredd 18,2 m; Motor: 9 cyl. radial, 1000 Hkr; Max. hastighet 269 km/t; Max startvikt 5,5 ton

AN - 2 "COLT" Este avión soviético, utilitario y mono-motor ha sido probablemente construido en mayor número que cualquier otro avión desde la IIGM. El primer Antonov AN-2 voló en 1947, y su fabricación concluyó en 1978. Este avión con

nombre en código de la NATO "Colt", puede transportar hasta 14 pasajeros. Existen también versiones hidro, agrícolas, y de esq! de este biplano. En la Unión Soviética se contruyeron más de 5000 AN-2, varios miles más en China y Polonia.

Datos técnicos: Longitud: 12,40 m; Envergadura: 18,20 m; Motor: radial de 9 cilindros con 1000 HP; Vel. máxima: 260 km/h; Peso max. al despegue/ 5.500 kg.

AN - 2 "COLT" Ten radziecki jednosilnikowy samolot użytkowy był prawdopodobnie zbudowany w ilości większej niż jakikolwiek inny samolot od czasów II Wojny Światowej. Pierwszy Antonow AN-2 powstał w 1947 roku i produkcję jego kontynuowano do roku 1978. Wykorzystywany w NATO pod nazwą "Colt" może zabierać 14 pasażerów. Skonstruowano również wersje wodna i rolnicza tego dwupłatowca oraz wersje z płoźami. Ponad 5 tys. sztuk AN-2 zbudowano w ZSRR, a kilka tysięcy więcej wyprodukowano w Polsce i Chinach.

Dane techniczne: długość: 12,40 m; rozpiętość skrzydeł: 18,20 m; silnik: 9 cylindrów, gwiazdasty, 1000 KM; max predkosc: 260 km/h; max masa startowa: 5,500 kg.

AN - 2 "COLT" Tätä yksimootorista venäläiskonetta on luultavasti rakennettu enemmän kuin mitään muuta lentokonetta Toisen maailmansodan jälkeen. Ensimmäinen Antonov AN-2 lensi vuonna 1947 ja tuotanto lopetettiin vuonna 1978. NATOn koodinimi oli Colt ja se pystyi kantamaan 14 matkustajaa. Koneesta on olemassa myös Kellukkein ja suksin varustetut versiot sekä maatalouden käyttöön kehitetty malli. Neuvostoliitossa rakennettiin yli 5000 AN-2 konetta ja Kiinassa ja Puolassa uselta tuhansia lisää.

Tekniset tiedot: Pituus: 12,40 m; Siipien kärkiväli: 18,20 m; Moottori: 9-sylinterinen tähtimoottori jonka teho 1000 hv; Hulppunopeus: 260 km/h; Maksimi nousupaino: 5,500 kg;

AN - 2 "COLT" Van dit eenmotorige Russische vliegtuig zijn er sinds de tweede wereldoorlog waarschijnlijk meer gebouwd dan welk ander vliegtuig ook. de eerste Antonov AN-2 vloog in 1947 en de productie werd in 1978 gestopt. Dit vliegtuig met de NATO codenaam "Colt" heeft ruimte voor 14 passagiers. Naast de standaard uitvoering werden er ook AN-2's gebouwd met ski's, drijvers of een sproei-inrichting. In de Sovjet Unie zijn meer dan 5000 AN-2's gebouwd en in China en Polen ook nog enkele duizenden.

Technische gegevens: Lengte: 12,40 m; Spanwijdte: 18,20 m; Motor: 9-cylinder sternmotor van 1000 pk; Max. snelheid 260 km/u; Max. startgewicht: 5,500 kg.

アントノフ AN-2 コルト

第2次大戦以後の航空機で、おそらく他のどの機体よりも多く生産されたと思われるソビエト製単発実用機です。NATOにコルトと呼ばれたこの14人乗りの複葉機は、水上用や農業用またスキー装備など様々な仕様で作られました。1947年に初飛行し、78年まで生産され、ソビエト連邦で5,000機以上、中国及びポーランドでも数千機が作られました。全長: 12.40m 翼長: 18.20m エンジン: 星形9気筒、1,000馬力 最高速度: 260km/h 最大離陸重量: 5,500kg

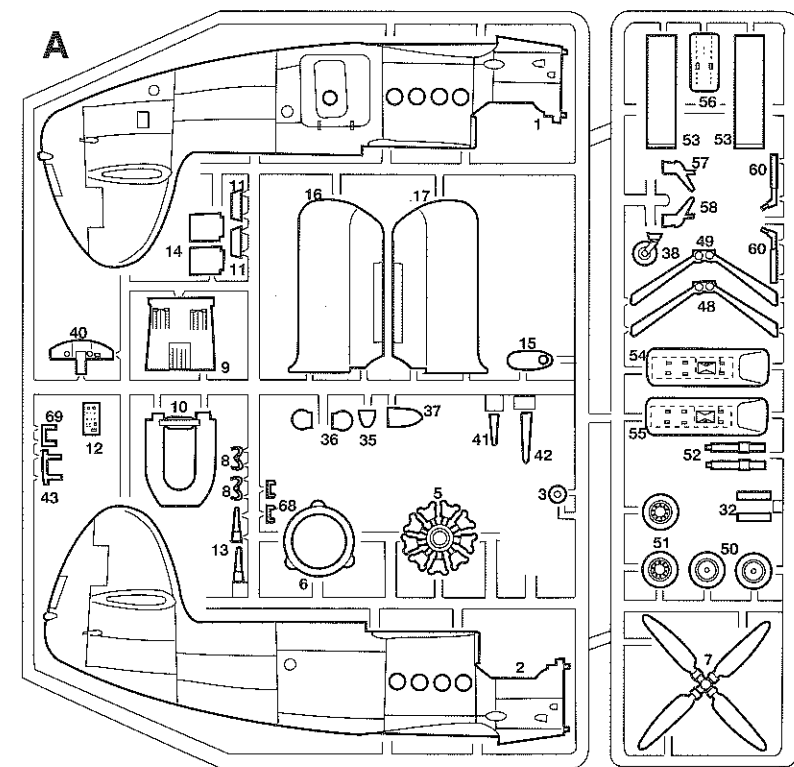
ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!
Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työajän alkaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä lajilla osat ovat. Pöytäliimä merkityillä osilla ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukohdista.

組立前請注意!
組立前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組立。只用模型專用膠。勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先把塗色層乾淨。
膠貼使用方法：
由塑膠框中剪下所需的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將黏紙放在模型上並把黏紙邊緣壓至適當位置。然後黏貼良好。可用一小塊薄紙將膠下。



ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull or parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montés, en le bifant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

OBSSI! Några goda råd!
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Byt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

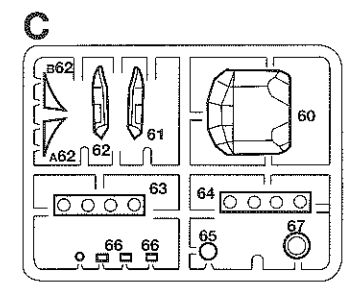
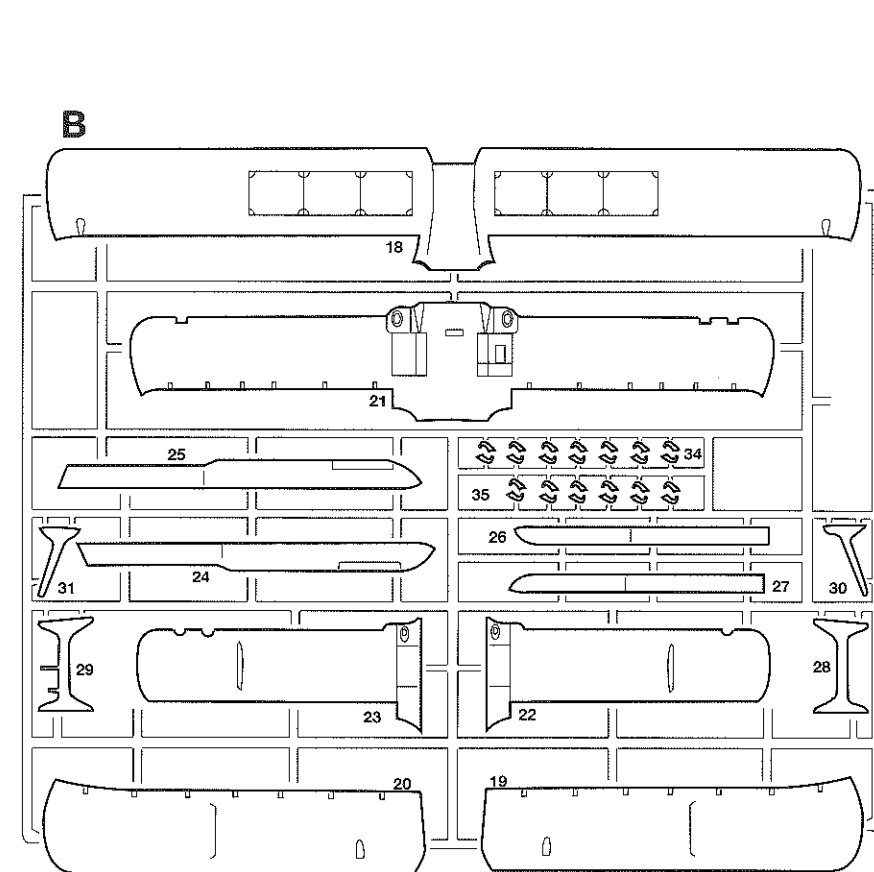
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagel tang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗料するのが便利です。接着面は塗料をはがしておいてください。

PLASTIC PARTS MADE IN CZECH REPUBLIC
PACKED IN ITALY BY ITALERI S.P.A.

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number
Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

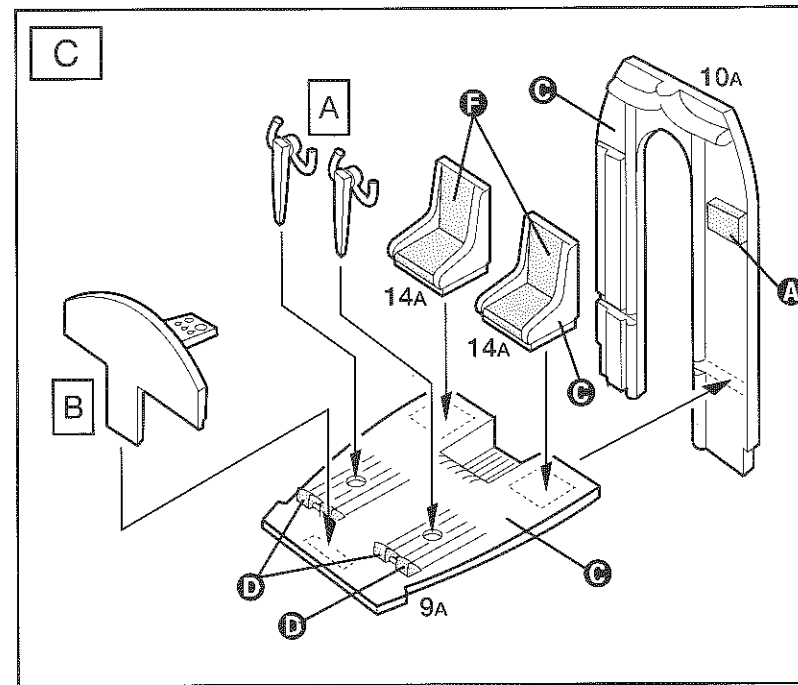
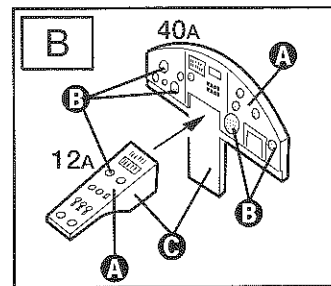
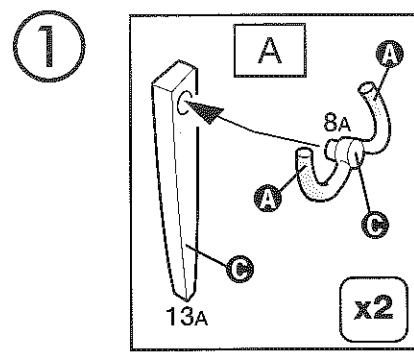
A 1749 MODEL MASTER F.S. 37038 Flat Black Schwarz (M) Nero (O) Noir Mat (M)	B 1768 MODEL MASTER F.S. 37875 Flat White Weiss (M) Bianco (O) Blanc Mat (M)	C 1720 MODEL MASTER F.S. 35164 Intermediate Blue Mittelblau (M) Blu Medio (O) Bleu Intermediaire (M)	D 1781 MODEL MASTER Aluminium Aluminium Aluminio Aluminium
E 1583 MODEL MASTER Rubber Gummi (M) Grigio Pneumatico (O) Caoutchouc (M)	F 1501 MODEL MASTER Cherry Red Kirschrot (G) Rosso Ciliegia (L) Rouge Cerise (B)	G 1780 MODEL MASTER Steel Stahl Acctial Acctier	H 1708 MODEL MASTER F.S. 33538 Insignia Yellow Signalgelb (M) Giallo Segnale (O) Jaune Insignes (M)



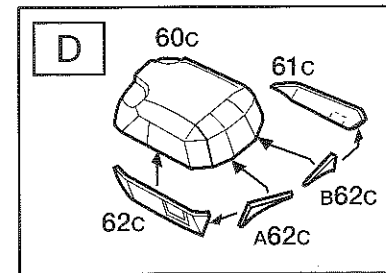
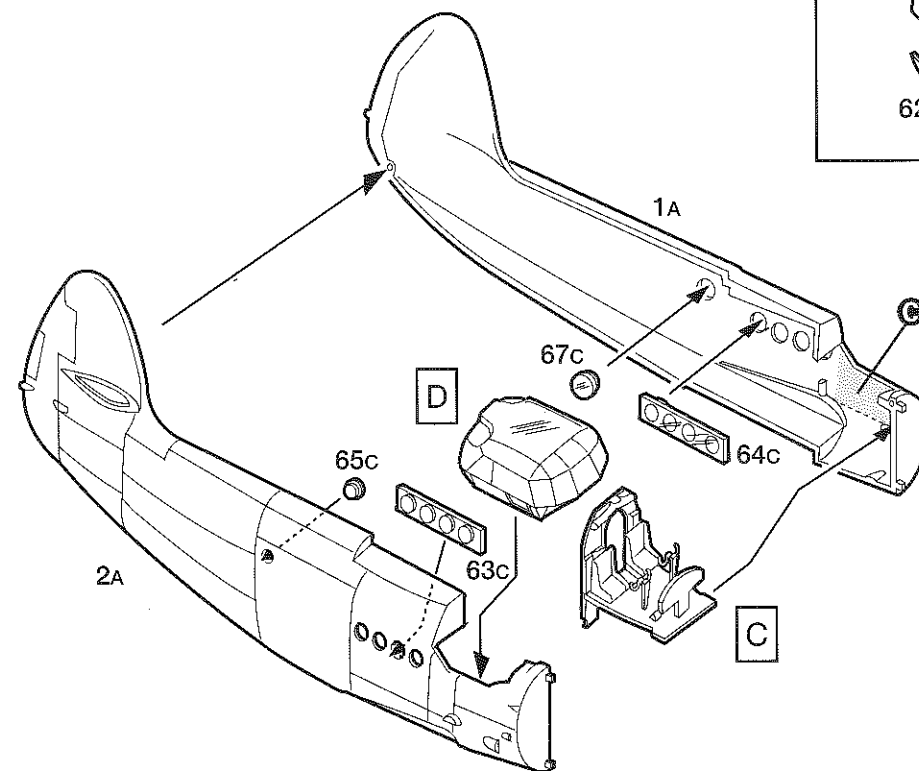
Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

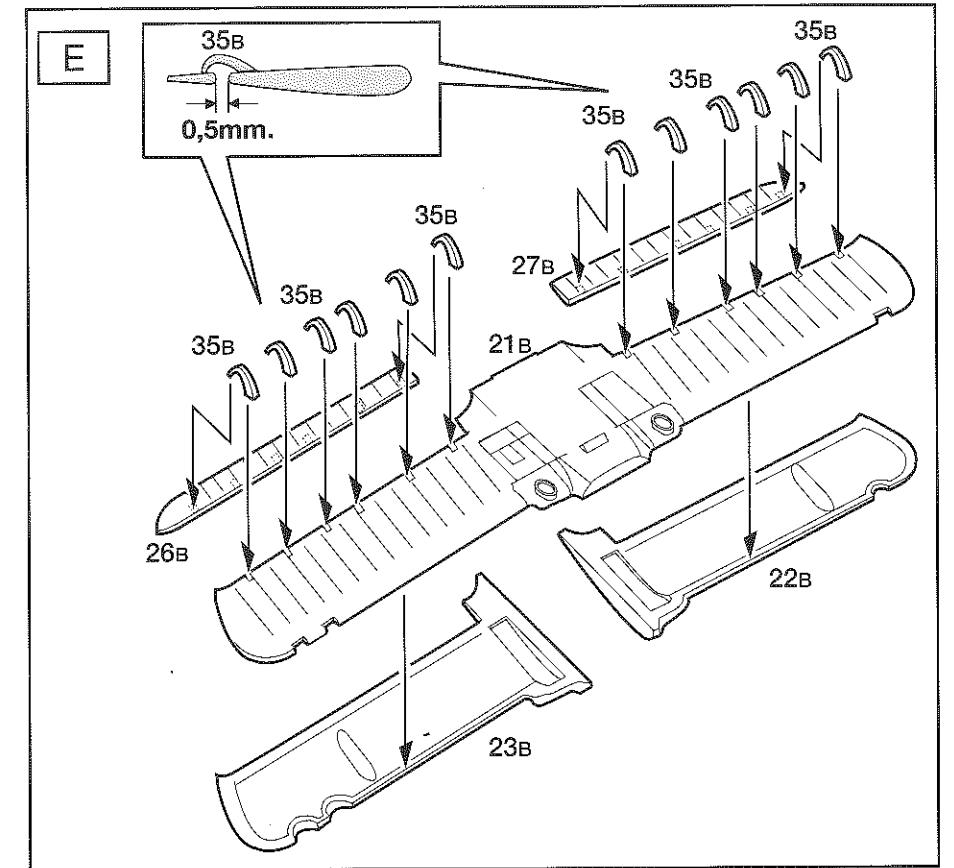
CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE



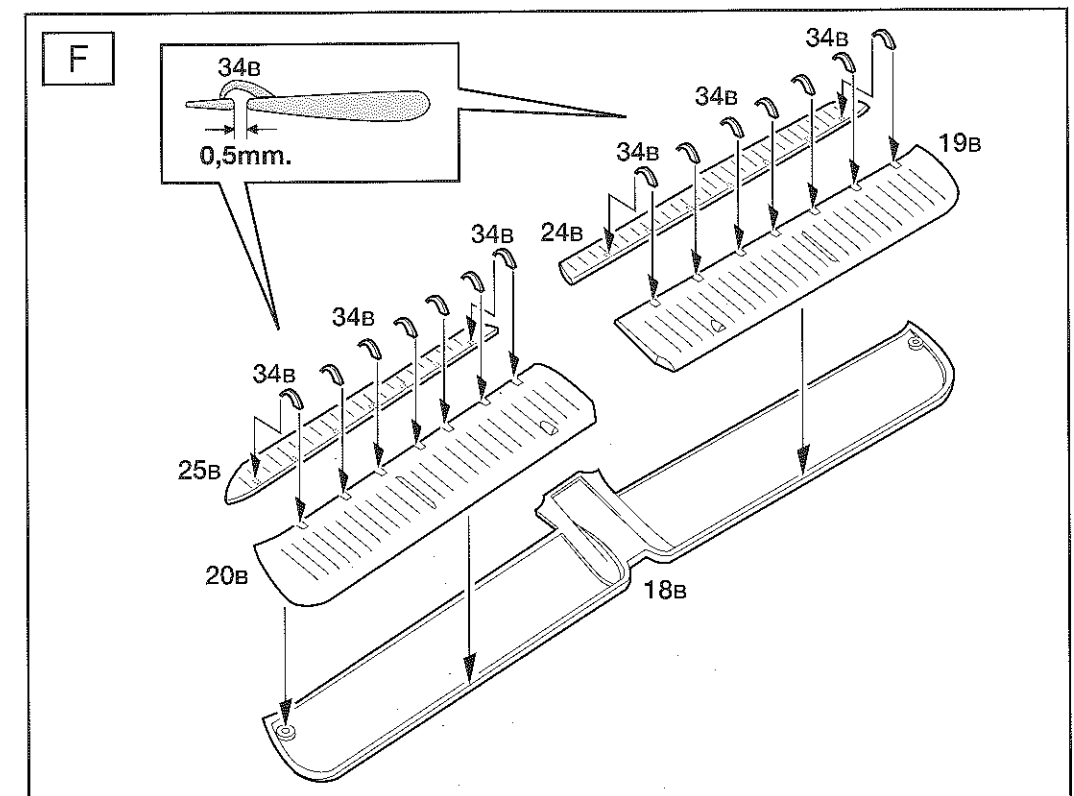
②



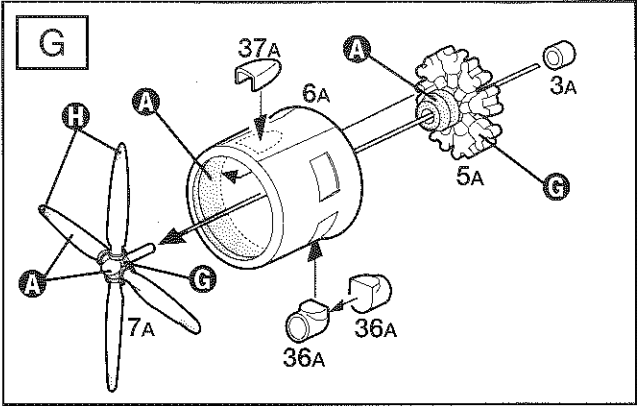
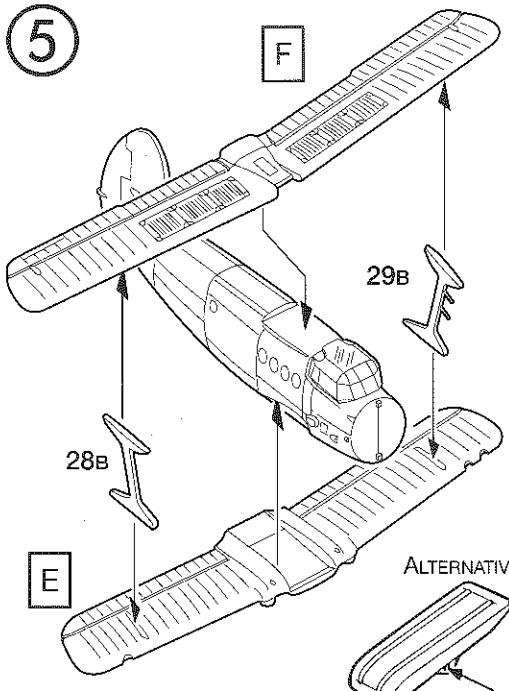
③



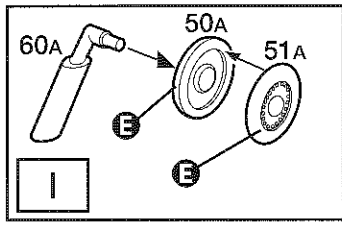
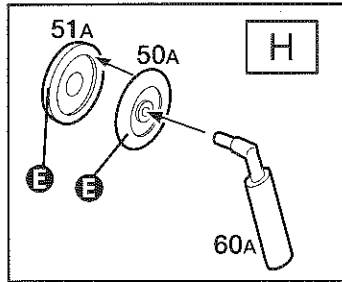
④



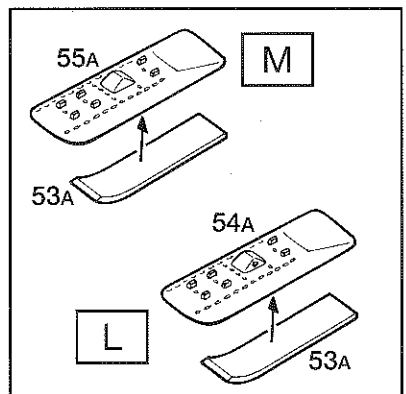
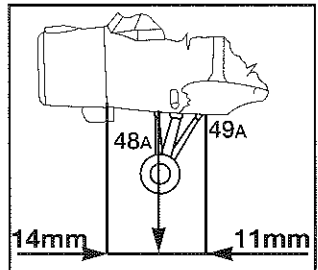
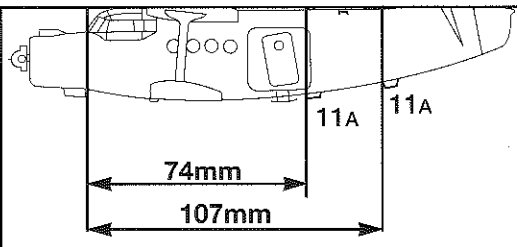
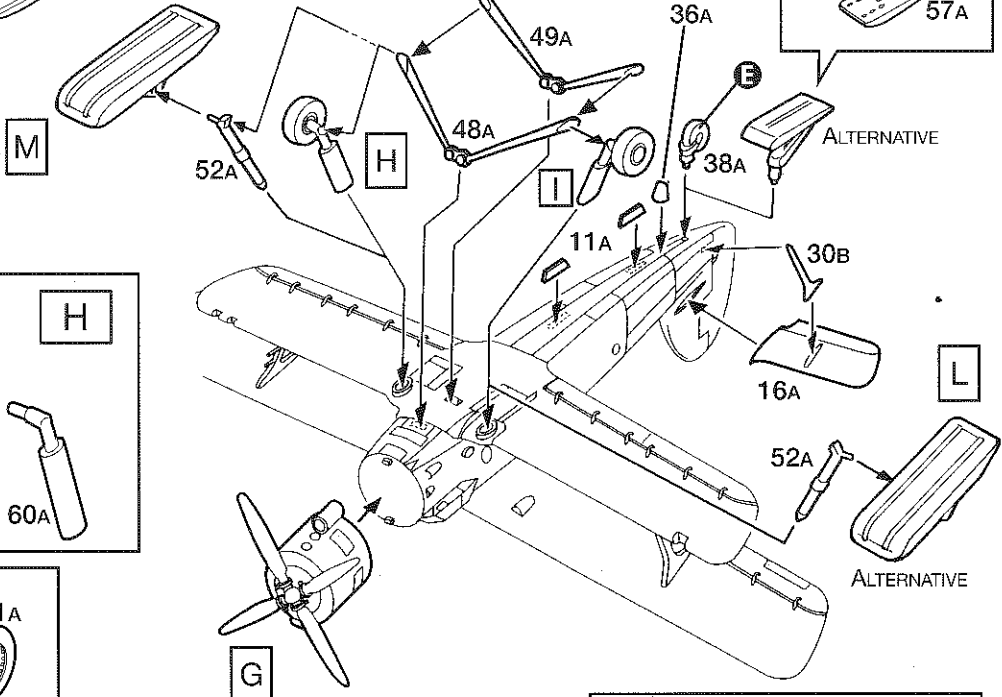
5



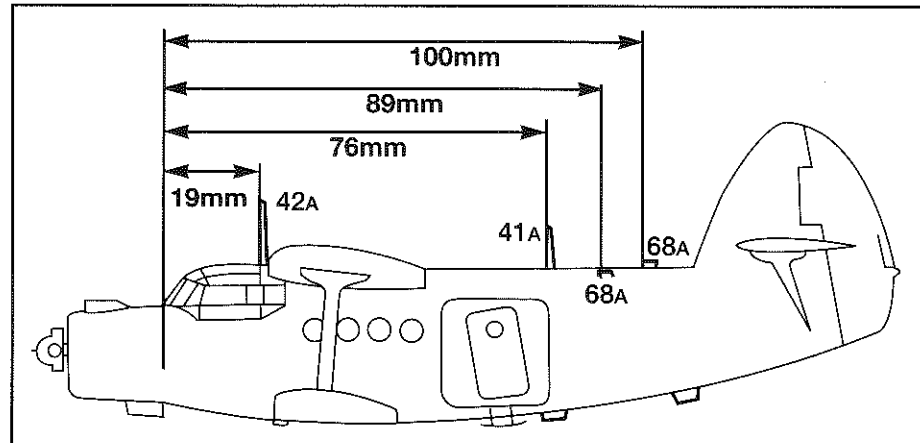
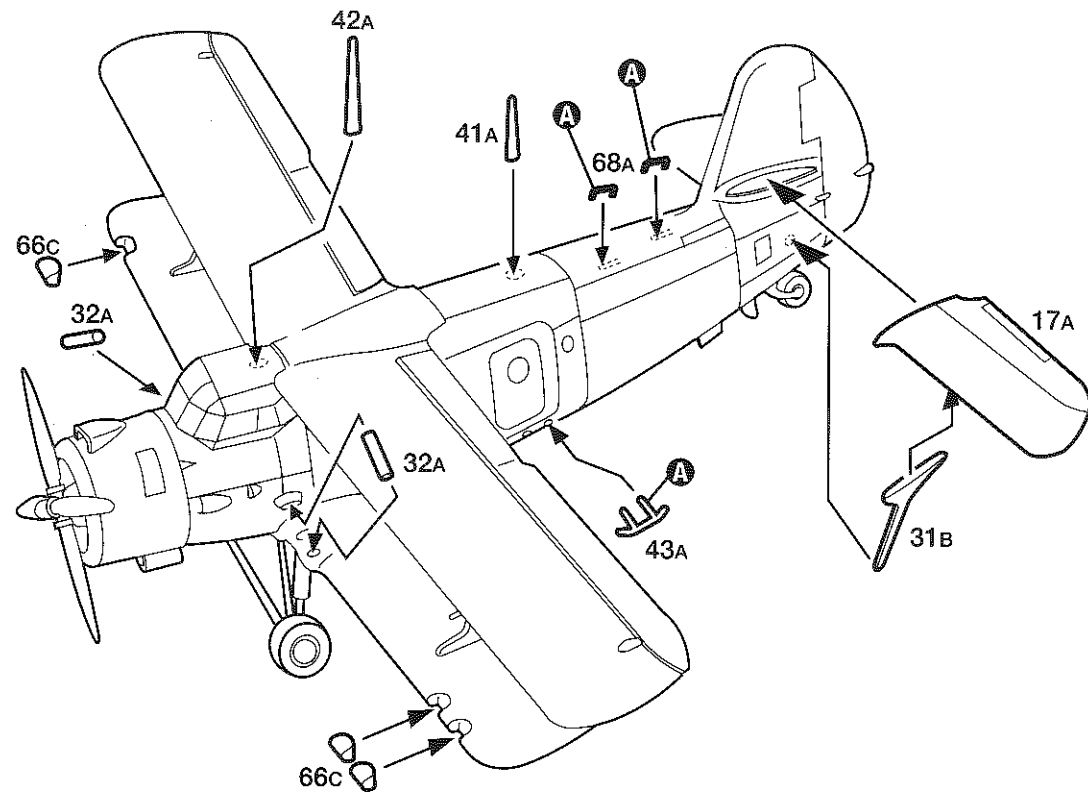
6



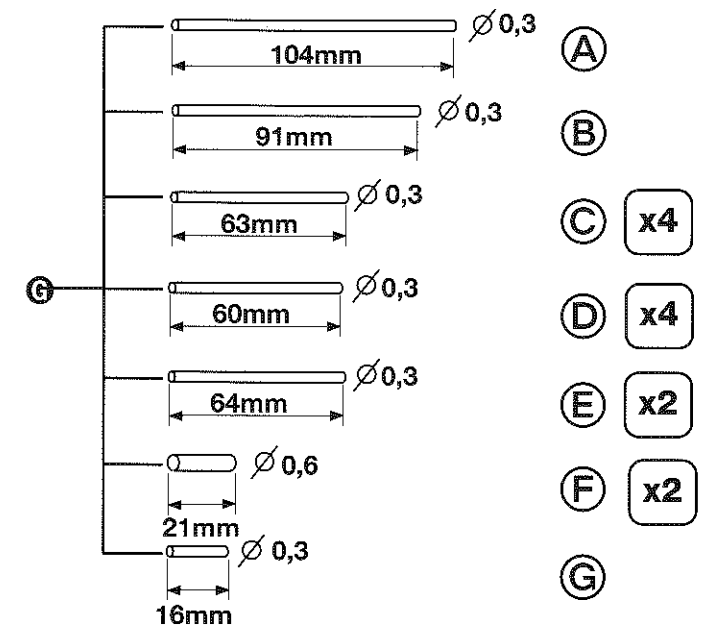
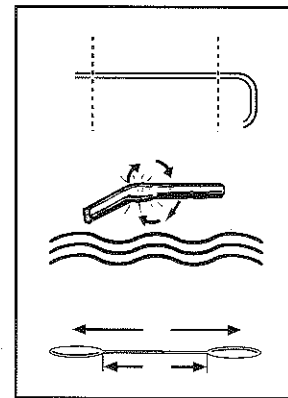
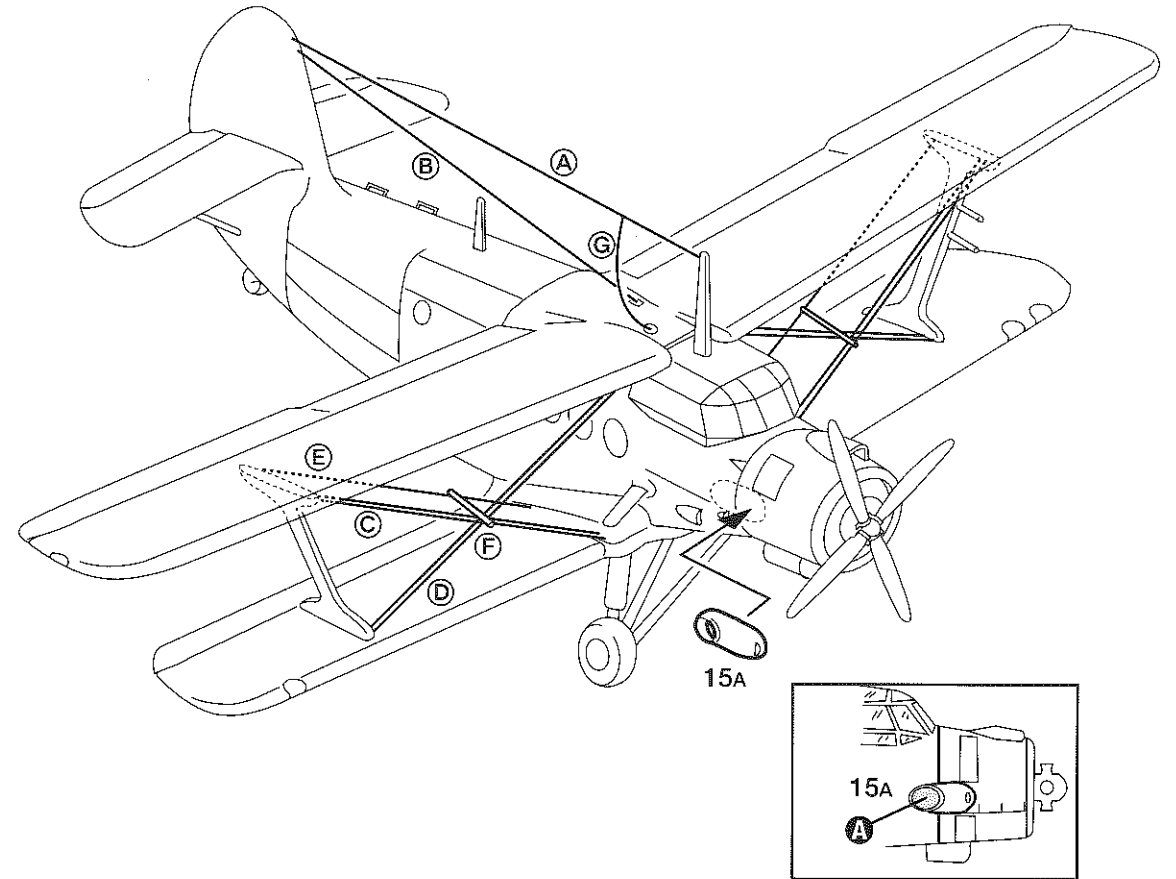
ALTERNATIVE



7



8



VERSION A - RUSSIAN AIR FORCE
VERSION B - POLISH AIR FORCE
VERSION D - HUNGARIAN AIR FORCE

